

## II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## HATÁROZATOK

## EURÓPAI PARLAMENT ÉS TANÁCS

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. május 6.)

**a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásnak a többéves pénzügyi keret (2007–2013) tekintetében történő módosításáról**

(2009/407/EK)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra <sup>(1)</sup> és különösen annak 21. pontjára, 22. pontjának első és második bekezdésére és a 23. pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság a 2009. április 2-i háromoldalú találkozón (trilógus) megállapodott az energiaágazatbeli és a szélessávú internettel kapcsolatos projektek finanszírozásáról – az infrastruktúrák modernizálására és az energiaszolidaritásra irányuló európai gazdaságélénkítési terv keretében –, valamint a közös agrárpolitika 2003-as féldős reformjának („állapotfelmérés”) értékelésével összefüggésben meghatározott „új kihívásokkal” kapcsolatos műveletek megerősítésének finanszírozásáról. A finanszírozás – első lépésként – megkívánja a 2007–2013-as többéves pénzügyi keret felülvizsgálatát, az Intézményközi Megállapodás 21., 22. és 23. pontjával összhangban, hogy folyó áron 2 000 000 000 EUR-val megemeljék az 1a. alfejezet alá tartozó kötelezettségvállalási előirányzatok 2009. évi plafonértékét.

- (2) Az 1a. alfejezet plafonértékének megemelését teljes mértékben ellensúlyozza a 2. fejezet alá tartozó kötelezettségvállalási előirányzatok 2009. évi plafonértékének 2 000 000 000 EUR-val történő csökkentése.
- (3) A kötelezettségvállalások és a kifizetések közötti megfelelő kapcsolat fenntartása érdekében kiigazítják a kifizetési előirányzatok éves plafonértékét. A kiigazítás semleges lesz (zéró összegű).
- (4) A költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló intézményközi megállapodás I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell <sup>(2)</sup>,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*Egyetlen cikk*

A költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló intézményközi megállapodás I. melléklete helyébe e határozat melléklete lép.

Kelt Strasbourgban, 2009. május 6-án.

az Európai Parlament részéről

az elnök

H.-G. PÖTTERING

a Tanács részéről

az elnök

J. KOHOUT

<sup>(1)</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> E célból a fenti megállapodásból eredő számadatokat átszámolják 2004-es árakra.

## Az európai gazdaságélénkítési terv tekintetében felülvizsgált pénzügyi keret (2007–2013)

(millió EUR – 2004-es konstans árakon)

Kötelezettségvállalási előirányzatok	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Összesen 2007–2013
<b>1. Fenntartható növekedés</b>	<b>50 865</b>	<b>53 262</b>	<b>55 883</b>	<b>54 860</b>	<b>55 400</b>	<b>56 866</b>	<b>58 256</b>	<b>385 392</b>
1a Versenyképesség a növekedésért és foglalkoztatásért	8 404	9 595	12 021	11 000	11 306	12 122	12 914	77 362
1b Kohézió a növekedésért és foglalkoztatásért	42 461	43 667	43 862	43 860	44 094	44 744	45 342	308 030
<b>2. A természeti erőforrások megőrzése és kezelése</b>	<b>51 962</b>	<b>54 685</b>	<b>52 205</b>	<b>53 379</b>	<b>52 528</b>	<b>51 901</b>	<b>51 284</b>	<b>367 944</b>
ebből: a piaccal kapcsolatos kiadások és közvetlen kifizetések	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
<b>3. Uniói polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése</b>	<b>1 199</b>	<b>1 258</b>	<b>1 380</b>	<b>1 503</b>	<b>1 645</b>	<b>1 797</b>	<b>1 988</b>	<b>10 770</b>
3a Szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3b Uniói polgárság	599	568	590	593	595	597	598	4 140
<b>4. Az EU mint globális szereplő</b>	<b>6 199</b>	<b>6 469</b>	<b>6 739</b>	<b>7 009</b>	<b>7 339</b>	<b>7 679</b>	<b>8 029</b>	<b>49 463</b>
<b>5. Igazgatás <sup>(1)</sup></b>	<b>6 633</b>	<b>6 818</b>	<b>6 973</b>	<b>7 111</b>	<b>7 255</b>	<b>7 400</b>	<b>7 610</b>	<b>49 800</b>
<b>6. Ellentételezés</b>	<b>419</b>	<b>191</b>	<b>190</b>					<b>800</b>
<b>Kötelezettségvállalási előirányzatok összesen</b>	<b>117 277</b>	<b>122 683</b>	<b>123 370</b>	<b>123 862</b>	<b>124 167</b>	<b>125 643</b>	<b>127 167</b>	<b>864 169</b>
a GNI százalékában	1,08 %	1,09 %	1,07 %	1,05 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
<b>Kifizetési előirányzatok összesen</b>	<b>115 142</b>	<b>119 805</b>	<b>110 439</b>	<b>119 126</b>	<b>116 552</b>	<b>120 145</b>	<b>119 391</b>	<b>820 600</b>
a GNI százalékában	1,06 %	1,06 %	0,96 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,95 %	1,00 %
Rendelkezésre álló mozgástér	0,18 %	0,18 %	0,28 %	0,23 %	0,27 %	0,26 %	0,29 %	0,24 %
A saját források plafonértéke a GNI százalékában	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

(<sup>1</sup>) Az e fejezet plafonértékén belül figyelembe vett nyugdíjakkal kapcsolatos kiadásokat a nyugdíjrendszerhez való munkavállalói hozzájárulások nélkül számították, a 2007–2013 közötti időszak 2004-es árakon számított, 500 milliárd EUR korlátján belül.